



ZMLUVA
o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
číslo: MK-ZI/2012/2.2

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
Sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava 1
Zastúpený: Daniel Krajcer, minister kultúry Slovenskej republiky
alebo: Denisa Hostačná, vedúca služobného úradu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 00165 182
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Výdavkový účet: 000000-7000071652/8180
Príjmový účet: 000000-7000071599/8180
Depozitný účet: 000000-7000071687/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

a
Prijímateľ: **Žilinský samosprávny kraj**
Sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina
Zastúpený: Ing. Juraj Blanár
IČO: 37808427
Číslo účtu: 7000183734
Peňažný ústav: 8180 Štátna pokladnica
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na ochranu, obnovu a rozvoj kultúrneho dedičstva v sume: **60 940 eur** (slovom šesťdesiatštyri tisíc deväťstoštyridsať eur) na podporu realizácie projektu podporeného v rámci dotačného systému poskytovateľa (ďalej len „podporený projekt“), ktorého realizátorom je organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej len „konečný prijímateľ“) v zmysle nasledovného:

Číslo žiadosti	Konečný prijímateľ	Názov podporeného projektu/zámer poskytnutia dotácie	Dotácia (€)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
MK-2702/2012/2.2	Oravská galéria v Dolnom Kubíne	Reštaurovanie obrazu Nájdenie sv. Kríža / Reštaurovanie obrazu Nájdenie sv. Kríža.	8 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurátorské práce vrátane materiálových nákladov)
MK-3550/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Audiosprievodca pre muzeálnu expozíciu v Čičmanoch / Zabezpečenie audiosprievodcu pre muzeálnu expozíciu v Čičmanoch.	4 000	BV	Honoráre (odmeny) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: technická realizácia audiosprievodcu, nahrávka audiosprievodcu v jazykových mutáciách)
MK-3565/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Vodopád krásy. Drôt a farby v rukách Remigie Biskupskej. / Realizácia výstavy "Vodopád krásy. Drôt a farby v rukách Remigie Biskupskej" a vydanie katalógu.	2 500	BV	Honoráre (odmeny) a osobné náklady, poistenie, cestovné a prepravné, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: textilie, sklenené dekorácie, obojstranná páska, rybárske lanko na inštalovanie výstavy), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií

MK- /2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Obnova strešnej krytiny na drevenom objekte ľudovej architektúry - správa múzea v Múzeu liptovskej dediny v Pribyline / Výmena šindľovej strešnej krytiny na drevenom objekte ľudovej architektúry - správa múzea v Múzeu liptovskej dediny v Pribyline	8 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: kompletná výmena strešnej šindľovej krytiny a aplikácia ochranného náteru a zateplenie)
MK- /2012/2.2	Kysucké múzeum v Čadci	Modernizácia stálej expozície Kysuckého múzea v Čadci / Modernizácia stálej expozície Kysuckého múzea v Čadci	5 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: maľovanie), obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov (v tom: výstavné presklenné vitríny 8ks, výstavné panely 8 ks, sklenené police 10 ks, bannery 8ks, bannery 2ks, sklenené tabule 20 m2, výstavné figuríny 6 ks, veľkoplošný televízor - 1 ks, prenosné televízory 4 ks, DVD prehrávač, reproduktory), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
MK- /2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Drotárstvo a jeho odraz v literatúre. / Ukončenie vedecko-výskumnej úlohy venovanej drotárstvu a jeho odrazu v literatúre a vydanie publikácie.	2 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, cestovné a prepravné, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
MK- /2012/2.2	Kysucké múzeum v Čadci	Škola archeológie a histórie v Kaštieli Radoľa / Realizácia školy archeológie a histórie v Kaštieli Radoľa.	340	BV	obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov (v tom: príprava simulovaného archeologického náleziska - väčšie pieskovisko), materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: vodové farby, ceruzky, štetce, lepidlo, papierový materiál na výrobu erbov - tvrdé výkresy A3, šablóny so symbolmi), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
MK- /2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Reštaurovanie olejomaľby - portrétu Jána Baptistu Illésházyho (1737 - 1799), príj.č.: 15229 zo zbierky Liptovského múzea v Ružomberku / Reštaurovanie	3 500	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurovanie obrazu)

MK-5151/2012/2.2	Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava v Dolnom Kubíne	Zborník Oravského múzea XXVIII - 2011 / Vydanie zborníka Oravského múzea XXVIII - 2011	2 500	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: grafická úprava, jazykové korektúry, preklad), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
MK-5166/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Keď fajka zhasla / Ukončenie vedecko-výskumnej úlohy a vydanie knižnej publikácie.	2 500	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, cestovné a prepravné, ubytovanie, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
MK-5472/2012/2.2	Liptovská Galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Reštaurovanie 2. malieb od Františka Belopotockého (19. storočie) / Reštaurovanie 2. malieb od Františka Belopotockého ("Portrét dámy s ihlicami" O-456; "Pri muzike" O-660).	800	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: adjustácia reštaurovaných diel 2ks)
MK-5479/2012/2.2	Liptovská Galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Program záchrany kresieb Ladislava Medňanského / Reštaurovanie 40 kusov kresieb Ladislava Medňanského.	8 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: služba odborného pracovníka, reštaurátora, adjustácia diel)
MK-5991/2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Reštaurovanie dobových podlahových hodín zo zbierok Liptovského múzea v Ružomberku. / Reštaurovanie dobových podlahových hodín.	1 500	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurátorské práce)
MK-6498/2012/2.2	Považská galéria umenia v Žiline	Považská galéria umenia v Žiline 2009 - 2011 (vydanie ročenky galérie) / Vydanie ročenky galérie "Považská galéria umenia v Žiline 2009 - 2011".	2 500	BV	polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, honoráre (odmeny) a osobné náklady
MK-6570/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	Milan Thomka Mitrovský / Realizácia výskumu, výstavy k maliarovi Milanovi Thomkovi Mitrovskému a vydanie katalógu k výstave.	3 000	BV	cestovné a prepravné, ubytovanie, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, honoráre (odmeny) a osobné náklady, poistenie
MK-6687/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	Výstavnícky systém galérie pre Trienále umenia knihy a Sochu v meste / Zabezpečenie vybavenia expozície galérie výstavným systémom pre podujatia "Trienále umenia knihy a Socha v meste".	5 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: architektonicko-výtvarný návrh, výroba a dodanie 8 ks vitrín, oprava a údržba stávajúceho interiérového vybavenia vitrín, panelov, montážne a demontážne práce,) materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: DT dosky, kovové prvky, drevené police, sklo 05 - 10 mm - rôzny rozmer, farby, štetce, pásky)
MK-6693/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	"Maľbo-Tkanie" Igor Minárik a Eva Cisárová - Mináriková / Vydanie katalógu k výstave "Maľbo-Tkanie".	1 800	BV	polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií
			60 940		

BV = bežné výdavky

KV = kapitálové výdavky

Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2012.

Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, a to bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme bežného alebo kapitálového transferu.

Prijímateľ prijíma dotáciu podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Prijímateľ podpisom tejto zmluvy čestne prehlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, konečný prijímateľ bude financovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu podporeného projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie.

Článok 2

Podmienky použitia dotácie prijímateľom

Prijímateľ je povinný uzatvoriť s konečným prijímateľom zmluvu, ktorá bude obsahovať tieto náležitosti:

- a) identifikácia konečného prijímateľa,
- b) názov podporeného projektu a účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá,
- c) výška poskytnutej dotácie v členení na výdavky podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
- d) podmienky použitia dotácie v zmysle čl. 3 tejto zmluvy,
- e) podmienky vyúčtovania dotácie v zmysle čl. 5 tejto zmluvy, vrátane stanovenia lehôt na jeho predloženie,
- f) sankcie podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“),
- g) prílohy č. 1 a 2, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ je povinný zabezpečiť použitie dotácie konečným prijímateľom na financovanie podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov v súlade s touto zmluvou.

Prijímateľ je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa pripísania dotácie na jeho účet poukázať dotáciu v sume podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy na osobitný účet konečného prijímateľa.

Prijímateľ je povinný odviesť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie účtu) na príjmový účet poskytovateľa č. 000000-7000071599/8180 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do 20. januára 2013. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote túto skutočnosť písomne oznámiť poskytovateľovi.

V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“) musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.

V prípade, ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je prijímateľ povinný bezodkladne túto skutočnosť písomne oznámiť poskytovateľovi a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu najneskôr do 31. decembra 2012 na výdavkový účet poskytovateľa č. 000000-7000071652/8180 vedený v Štátnej pokladnici.

V prípade, ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je prijímateľ povinný

8. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ pri informovaní masmédií o podporenom projekte a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviedol, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Článok 3 Podmienky použitia dotácie konečným prijímateľom

1. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Konečný prijímateľ môže použiť dotáciu aj na úhradu niektorých výdavkov určených v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume:

Číslo žiadosti	Konečný prijímateľ	Názov podporeného projektu	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (€)	Celkový rozpočet projektu (€)	Minimálna výška spolufinancovania projektu (€)
MK-2702/2012/2.2	Oravská galéria v Dolnom Kubíne	Reštaurovanie obrazu Nájdenie sv. Kríža	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurátorské práce vrátane materiálových nákladov 9 100 €)	9 100	455
MK-3550/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Audiosprievodca pre muzeálnu expozíciu v Čičmanoch	honoráre (odmeny) a osobné náklady 1 000 €, služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: technická realizácia audiosprievodcu 4 000 €, nahrávka audiosprievodcu v jazykových mutáciách 600 €)	5 600	280
MK-3565/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Vodopád krásy. Drôt a farby v rukách Remigie Biskupskej.	honoráre (odmeny) a osobné náklady 900 €, poistenie 800 €, cestovné a prepravné 800 €, materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: textilie, sklenené dekorácie, obojstranná páska, rybárske lanko na inštalovanie výstavy 200 €), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 6 000 €	8 800	440
MK-3825/2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Obnova strešnej krytiny na drevenom objekte ľudovej architektúry - správa múzea v Múzeu liptovskej dediny v Pribyline	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: kompletná výmena strešnej šindľovej krytiny a aplikácia ochranného náteru a zateplenie. 9 600 €)	9 600	480

MK-4151/2012/2.2	Kysucké múzeum v Čadci	Modernizácia stálej expozície Kysuckého múzea v Čadci	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: maľovanie 200 €), obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov (v tom: výstavné 8ks presklenné vitríny 800 €, 8 ks výstavné panely 160 €, 10 ks sklenené police 300 €, 8ks bannery 800 €, 2ks bannery 500 €, sklenené tabule 20 m2 800 €, 6 ks výstavné figuríny 1 800 €, veľkoplošný televízor 1 000 €, 4 ks prenosné televízory 240 €, DVD prehrávač 90 €, 80 €), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 330 €	8 900	445
MK-4242/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Drotárstvo a jeho odraz v literatúre.	honoráre (odmeny) a osobné náklady 100 €, cestovné a prepravné 100 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 4 800 €	5 000	250
MK-4273/2012/2.2	Kysucké múzeum v Čadci	Škola archeológie a histórie v Kaštieli Radoľa	obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov (v tom: príprava simulovaného archeologického náleziska - väčšie pieskovisko 150 €), materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: vodové farby, ceruzky, štetce, lepidlo 50 €, papierový materiál na výrobu erbov - tvrdé výkresy A3, šablóny so symbolmi 100 €), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 60 €	360	18
MK-4586/2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Reštaurovanie olejomaľby - portrétu Jána Baptistu Illésházyho (1737 - 1799), príř.č.: 15229 zo zbierky Liptovského múzea v Ružomberku	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurovanie obrazu 4 500 €)	4 500	225

MK-5151/2012/2.2	Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava v Dolnom Kubíne	Zborník Oravského múzea XXVIII - 2011	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: grafická úprava, jazykové korektúry, preklad 900 €), polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 5 600 €	6 500	325
MK-5166/2012/2.2	Považské múzeum v Žiline	Keď fajka zhasla	Honoráre (odmeny) a osobné náklady 600 €, cestovné a prepravné 300 €, ubytovanie 300 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 4 800 €	6 000	300
MK-5472/2012/2.2	Liptovská Galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Reštaurovanie 2. malieb od Františka Belopotockého (19. storočie)	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: adjustácia reštaurovaných diel 2ks 800 €)	6 027	301
MK-5479/2012/2.2	Liptovská Galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Program záchrany kresieb Ladislava Medňanského	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: služba odborného pracovníka, reštaurátora 11 754 €, adjustácia diel 1 600 €	14 057	703
MK-5991/2012/2.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Reštaurovanie dobových podlahových hodín zo zbierok Liptovského múzea v Ružomberku	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: reštaurátorské práce 1 900 €)	1 900	95
MK-6498/2012/2.2	Považská galéria umenia v Žiline	Považská galéria umenia v Žiline 2009 - 2011 (vydanie ročenky galérie)	polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 4 150 €, honoráre (odmeny) a osobné náklady 300 €	4 800	240
MK-6570/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	Milan Thomka Mitrovský	Cestovné a prepravné 400 €, ubytovanie 300 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 4 000 €, honoráre (odmeny) a osobné náklady 1 200 €, poistenie 700 €	7 400	370
MK-6687/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	Výstavnícky systém galérie pre Trienále umenia knihy a Sochu v meste	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: architektonicko-výtvarný návrh 670 €, výroba a dodanie 8 ks vitrín 6 600 €, oprava a údržba stávajúceho interiérového vybavenia vitrín, panelov, montážne a demontážne	10 900	545

			práce 1 000 €), materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu (v tom: DT dosky 500 €, kovové prvky 300 €, drevené police 600 €, sklo 05 - 10 mm - rôzny rozmer 1 000 €, farby, štetce, pásky 30 €)		
MK-6693/2012/2.2	Turčianska galéria v Martine	"Maľbo-Tkanie" Igor Minárik a Eva Cisárová - Mináriková	polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 1 800 €	2 850	143

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2012.
4. Konečný prijímateľ je povinný prostredníctvom prijímateľa odvieť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu), ktoré sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Konečný prijímateľ je povinný prostredníctvom prijímateľa odvieť poskytovateľovi výnosy z dotácie najneskôr do 20. januára 2013. V prípade, ak výnosy z dotácie nevznikli, je povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť prijímateľovi.
5. Konečný prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť ich použitia a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
7. Konečný prijímateľ nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ nesmie previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.
8. Konečný prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2012 podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi poskytovateľom a prijímateľom.
9. V prípade, ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi.
10. V prípade, ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie bez zbytočného odkladu vrátiť prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi.
11. Konečný prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu, napr. otvorení výstavy, expozície a sprievodných podujatí, zreteľne uviesť v propagačných materiáloch (pozvánky, plagáty, katalógy a pod.) text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“; pri prezentácii diela, na reštaurovanie ktorého prispelo Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, zreteľne uviesť text: „Reštaurátorské práce realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“.

Článok 4

Podmienky vyúčtovania dotácie pre prijímateľa

1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie v týchto lehotách:
 - a) do 31. októbra 2012, ak projekt realizuje a ukončí v prvom až treťom štvrťroku 2012,
 - b) do 20. januára 2013, ak projekt realizuje a ukončí v štvrtom štvrťroku 2012.
2. Vyúčtovanie dotácie podľa odseku 1 tvorí
 - a) kópia bankového výpisu preukazujúca poukázanie dotácie na osobitný účet konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy,
 - b) kópia bankového výpisu preukazujúca odvedenie výnosov na účet poskytovateľa podľa čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy,
 - c) kópia bankového výpisu preukazujúca vrátenie nevyčerpanej časti dotácie na účet poskytovateľa podľa čl. 2 ods. 7 tejto zmluvy,
 - d) vyúčtovanie dotácie vypracované konečným prijímateľom v zmysle čl. 5 tejto zmluvy.
3. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo ak nereaguje na výzvu poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie podľa odseku 1, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní dotácie, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom. V prípade, ak prijímateľ v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.
4. Ak prijímateľ neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na príslušný účet poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti – vratky) je povinný finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný projekt poskytovateľovi v plnom rozsahu vrátiť.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že poskytovateľ je okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy oprávnený vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 5

Podmienky vyúčtovania dotácie pre konečného prijímateľa

1. Prijímateľ je povinný v zmluve uzatvorenej podľa čl. 2 ods. 1 dohodnúť s konečným prijímateľom podmienky vyúčtovania dotácie v súlade s ustanoveniami odsekov 2 až 7.
2. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu od poskytovateľa na realizáciu podporeného projektu,
 - b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5 % z iných zdrojov podľa čl. 3 ods. 3 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie dotácie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve časti:
 - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
4. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa odseku 3 písm. a) musí obsahovať správu o realizácii projektu, o využití poskytnutej dotácie s informáciou o naplnení cieľa (zámeru) podporeného projektu. Táto informácia musí obsahovať v závislosti od charakteru projektu aj informácie o:
 - a) počte návštevníkov pri podporených projektoch zameraných na výstavnú a prezentačnú činnosť,

- b) počte vydaných odborných publikácií, katalógov, sprievodcov a pod. s prihladnutím na spoločenský význam a dosah pre verejnosť, informácie o distribučnom pokrytí a predajnosti; súčasťou vecného vyhodnotenia podporeného projektu je jeden exemplár z tlačového výstupu (napr. katalóg, sprievodca, odborná publikácia, pracovný zošit, informačný a propagačný materiál a pod.),
 - c) spôsobe reštaurovania a konzervovania zbierkových predmetov, kópiu celého záznamu z reštaurovania alebo konzervovania (záznam o reštaurovaní alebo konzervovaní zbierkového predmetu spracovaný podľa príslušných ustanovení odsekov § 13 Vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty) spolu s fotodokumentáciou (stav pred a po reštaurovaní, alebo konzervovaní zbierkového predmetu),
 - d) počte účastníkov a počte prednášateľov (domácich a zahraničných) zúčastnených na odborných a vzdelávacích aktivitách,
 - e) projekte vo forme fotodokumentačnej prílohy, ktorá bude primerane dokladovať účel použitia dotácie.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 3 písm. b) tvorí:
- a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.; za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie.), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 3 ods. 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 3 ods. 10 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,
 - b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.
6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu konečného prijímateľa alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
7. Konečný prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 6

Sankcie

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne, alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa čl. 1 a čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 6 a 7 alebo podľa čl. 4 ods. 3 tejto zmluvy finančné prostriedky poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,

- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- f) neodvedie finančné prostriedky do štátneho rozpočtu v určenej lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 7

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) konečný prijímateľ nedodrží povinné spolufinancovanie projektu podľa tejto zmluvy,
 - b) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
 - c) konečný prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - d) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - e) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - f) na majetok konečného prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z.

Článok 8

Spoločné a záverečné ustanovenia

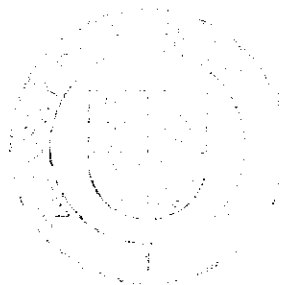
1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy konečného prijímateľa alebo zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie alebo ak konečný prijímateľ zaniká bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi; v prípade zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie je konečný prijímateľ povinný oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ a konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ a konečný prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov poskytovateľovi v rámci činností poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa. Návrh zmluvy môže prijímateľ prijať do 30 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.
4. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desiatich rokov.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z.
8. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a sú rovnako záväzné ako táto zmluva. Jeden rovnopis zmluvy dostane prijímateľ a dva rovnopisy poskytovateľ.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava, 27 MAR. 2012

Žilina, 18. APRIL 2012

.....
poskytovateľ
(podpis)



.....
prijímateľ
(podpis)

Finančné vyúčtovanie dotácie

Príloha č. 1 k zmluve č. MK-ZI/2012/2.2

Konečný prijímateľ:

Číslo žiadosti:

Podporený projekt:

Nakladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada			
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady		Dňa	Suma (v eurách)
							prevodom*	v hotovosti**		
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X		X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X		X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X		X	
Dotácia spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X		X	

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; *číslo bankového výpisu; **číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok. Prijímateľ je povinný k vyúčtovaniu dotácie doložiť kópie účtovných dokladov preukazujúcich použitie prostriedkov v súlade s čl. 1 zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie).

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia:

Finančné vyúčtovanie iných zdrojov vynaložených na spolufinancovanie projektu

Príloha č. 2 k zmluve č. MK-ZI/2012/2.2

Konečný prijímateľ:

Číslo žiadosti:

Podporený projekt:

Nákladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada				
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady	Dňa	Suma (v eurách)		
							prevodom*				
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Iné zdroje spolu (v eurách)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Vysvetlivky: +účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; *číslo bankového výpisu; **číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia: